



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

ORINOCO™ Mobility  
by



Lucent Technologies

**hp**  
wireless LAN  
access point

P1981A

guía de instalación  
léase este primero



i n v e n t

## Aviso

La información contenida en los documentos de este producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

---

# Español

Introducción . . . . . Capítulo 1

Instalación de Hardware . . . . Capítulo 2

Instalación de Software y  
Configuración de Red . . . . . Capítulo 3

Cómo Resolver Problemas . . . Capítulo 4

Especificaciones Técnicas . . . Capítulo 5

Información Reglamentaria . . Capítulo 6



# Capítulo 1 - Introducción

En este capítulo se presenta el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP.

---

## Bienvenido

El punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP le permite crear varios tipos de aplicaciones de red inalámbricas en su oficina.

Una red inalámbrica es un modo 'extraordinario' de funcionamiento del punto de acceso de la LAN inalámbrica. Después de suministrar alimentación al dispositivo, éste dirigirá la comunicación de datos de un computador inalámbrico a otro. Puede extender fácilmente su red inalámbrica añadiendo más computadores inalámbricos.

Una red inalámbrica utiliza ondas de radio para comunicarse entre los computadores inalámbricos. Las ondas pueden transmitirse a través de objetos sólidos, como las paredes. Se utiliza una característica de cifrado para aumentar la seguridad de la red inalámbrica.

Para crear una red inalámbrica necesitará:

- Un punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP: Para proporcionar comunicaciones de datos inalámbricas entre computadores, a Internet o a una red Ethernet cableada
- Dispositivos de LAN inalámbricos USB: Para cada computador que desee conectar a la red inalámbrica.

## Sistemas Operativos Compatibles

Los siguientes sistemas operativos admiten el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP:

- Windows 95
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0

## Soporte

Encontrará más información acerca de los productos inalámbricos de HP en el CD-ROM de software que se entrega con el punto de acceso de la LAN inalámbrica.

Para obtener la información más reciente acerca de los productos inalámbricos de HP, visite el sitio Web de HP en:

**[www.hp.com/go/briosupport](http://www.hp.com/go/briosupport)**

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**

**[www.hp.com/go/kayaksupport](http://www.hp.com/go/kayaksupport)**

**[www.hp.com/go/e-pcsupport](http://www.hp.com/go/e-pcsupport)**

---

## Contenido del Kit

El kit del punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP incluye los elementos siguientes:

- 1 punto de acceso a LAN inalámbrica de HP
- 1 Guía *HP Wireless LAN Access Point Getting Started*
- 1 CD-ROM de *Installation Software*
- 1 adaptador de alimentación
- 1 cable de teléfono
- Tornillos y enchufes.

---

## Opciones de Red

Existen varias formas para instalar una red inalámbrica: Internet a través de la línea de teléfono, Internet a través de módem por cable y acceso inalámbrico a una red cableada.

- Internet a través de la línea de teléfono  
El punto de acceso de la LAN inalámbrica incluye un módem incorporado a 56K que le permite compartir una conexión a Internet entre varios computadores. Para utilizar un punto de acceso de la LAN inalámbrica para acceder a Internet, debe disponer de una línea de teléfono tradicional y de una cuenta con un proveedor de servicios Internet.
- Internet a través del módem por cable  
Si dispone de una cuenta con un proveedor de servicios Internet por cable y de un módem por cable, puede utilizar un punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP para conectar los computadores inalámbricos a Internet.
- Red de cableado a inalámbrica  
Al estar conectados a un punto de acceso de la LAN inalámbrica, los computadores de un grupo Ethernet cableado y los computadores de su red inalámbrica pueden compartir una impresora o cualquier otro dispositivo de red.

---

### NOTA

Se incluye en el kit un cable de teléfono RG-11 para conectar el punto de acceso de la LAN inalámbrica a su toma telefónica. Aunque HP ha intentado asegurar que el cable suministrado funcione en el mayor número de países posible, es posible que necesite comprar el cable de teléfono correcto para su país cuando vaya a utilizar en punto de acceso de la LAN inalámbrica. Los cables Ethernet para conectar el módem de cable no se suministran con el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP y se deben comprar aparte.

---

---

## Tipos de Red

Antes de empezar a instalar, la LAN inalámbrica USB es importante considerar qué tipo de red inalámbrica desea crear.

El punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP le permite crear una amplia gama de redes inalámbricas. Para obtener una descripción detallada de los posibles tipos de red, visite el sitio Web de HP en **[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)**

## Capítulo 2 – Instalación de Hardware

En este capítulo se describe cómo instalar una red de área local (LAN) inalámbrica.

---

### Antes de Empezar

Antes de comenzar a instalar una red, lea la siguiente información:

---

#### **PRECAUCIÓN**

Después de suministrar alimentación al punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP, no cubra el dispositivo ni bloquee la ventilación del mismo con ningún otro objeto. Asegúrese de que el dispositivo no es expuesto a altas temperaturas ni a niveles altos de humedad.

---

### Cómo Colocar el Punto de Acceso de su LAN Inalámbrica de HP

Antes de comenzar a instalar la red, le recomendamos que siga estas directrices:

- Coloque el dispositivo tan centrado como sea posible entre los computadores que formarán la red inalámbrica
- Sitúe el dispositivo junto a un enchufe de alimentación de fácil acceso para el cable de alimentación
- Si va a conectar el punto de acceso de su LAN inalámbrica a una línea telefónica, asegúrese de que la toma de teléfono está cerca del dispositivo
- Si va a conectar un equipo externo al puerto Ethernet del punto de acceso de la LAN inalámbrica, asegúrese de que el equipo se encuentra cerca del dispositivo.

### Cómo Limpiar el Punto de Acceso de su LAN Inalámbrica de HP

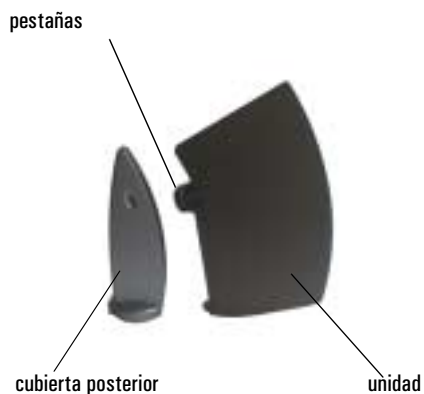
Para preservar la funcionalidad del punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP, mantenga siempre el dispositivo tan limpio como sea posible. Puede limpiar el dispositivo con un paño suave. Evite el uso de materiales de limpieza abrasivos y de líquidos agresivos como el alcohol.

---

## Cómo Retirar la Cubierta Posterior

Para realizar conexiones por cable al punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP, retire primero la cubierta posterior del dispositivo. Para retirarla:

- 1 Tome el dispositivo en una mano y la cubierta posterior en la otra.
- 2 Presione las pestañas a ambos lados de la cubierta posterior.
- 3 Tire de la unidad de la cubierta posterior hasta que las pestañas se puedan soltar de la cubierta.
- 4 Levante el dispositivo para desconectarlo de la cubierta posterior.



---

### NOTA

Tome nota del código de identificación del punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP. Puede encontrar el código más adelante en una pequeña etiqueta que se encuentra en la parte posterior del dispositivo. Necesitará este código de identificación si desea realizar cambios de configuración en la red.

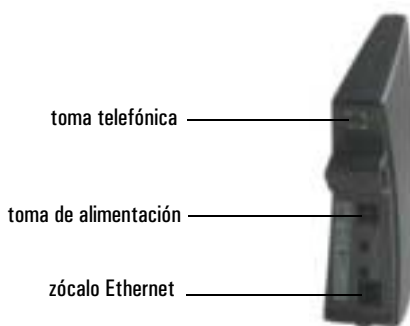
---



---

## Cómo Conectar los Cables

Después de retirar la cubierta posterior, verá tres tomas para cables en la parte posterior del dispositivo.



### Cómo Conectar el Cable Adaptador de Alimentación

Para conectar el cable de alimentación, enchufe el conector que se encuentra en el extremo del cable adaptador de alimentación a la toma de alimentación del punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP.

### Cómo Conectar un Cable de Teléfono para Acceso a Internet a través de su Línea Telefónica

Si desea tener acceso a Internet a través de su línea telefónica puede usar el cable de teléfono incluido incluye en el kit. Para conectar un cable de teléfono:

- 1 Enchufe uno de los conectores del cable de teléfono a la toma telefónica del punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP.
- 2 Enchufe el otro conector del cable de teléfono a su toma telefónica.

---

#### **NOTA**

En función de los estándares locales, es posible que necesite un enchufe adaptador especial para conectar el cable de teléfono a su toma local.

Si desea tener acceso a Internet a través de su módem por cable, utilice un cable 10BaseT cruzado para realizar una conexión directa entre el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP y el módem por cable.

## Cómo Conectar un Cable Ethernet para Acceso a Internet a través de su Módem por Cable

Si desea tener acceso a Internet a través de su módem por cable, utilice un cable Ethernet y un cable 10BaseT cruzado para realizar una conexión directa entre el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP y el módem por cable.

Para conectar un cable Ethernet:

- 1 Enchufe uno de los conectores del cable Ethernet a los zócalos Ethernet del punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP.
- 2 Enchufe el otro conector del cable Ethernet al módem por cable.

---

### **NOTA**

Para conectar el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP, utilice un cable 10BaseT estándar cable para conectar el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP al hub Ethernet, y un cable 10BaseT cruzado para realizar una conexión directa entre el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP y un único dispositivo Ethernet (no a través de un hub).

---

---

## Cómo Montar en la Pared el Punto de Acceso de la LAN Inalámbrica

La información contenida en esta sección sólo es aplicable si desea montar el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP en la pared.

Para montar el punto de acceso de la LAN inalámbrica en la pared:

- 1 Perfore los tres orificios de tornillo con un objeto puntiagudo afilado.
- 2 Decida dónde y cómo desea colocar el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP (tenga en cuenta la posibilidad de montar el dispositivo de forma invertida en los puntos superiores, para poder ver los indicadores LED).
- 3 Oriente la cubierta posterior hacia la pared y coloque tres marcas en la pared para indicar las posiciones de los tornillos.
- 4 Utilice los tornillos y los enchufes incluidos en el kit para ajustar la cubierta posterior a la pared.



---

## Cómo Unir la Cubierta Posterior

Después de haber conectado los cables correctamente y de haber decidido la ubicación, puede unir la cubierta posterior al punto de acceso de la LAN inalámbrica. Para unirla:

- 1 Acerque el dispositivo a la cubierta posterior.
- 2 Introduzca los cables del dispositivo a través de la entrada para cables de la cubierta posterior.
- 3 Inserte el pequeño gancho que se encuentra en la parte inferior de la unidad en la ranura de la cubierta posterior.
- 4 Dé la vuelta a la unidad hacia la cubierta posterior. Oprima ambas pestañas para insertarlas en la cubierta posterior.
- 5 Presione la cubierta posterior contra la unidad hasta que las pestañas se ajusten en su posición.

Si desea colocar el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP en una superficie plana tiene que orientar los cables hacia la entrada para cables en la parte posterior de la cubierta posterior. De esta forma, el dispositivo puede permanecer vertical.

---

## Cómo Alimentar el Punto de Acceso de su LAN Inalámbrica de HP

No hay ningún conmutador de encendido y apagado en el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP. Esto es debido a que el dispositivo consume muy poca potencia.



Para arrancar el dispositivo:

- 1 Enchufe el adaptador de alimentación a una toma de alimentación para iniciar el proceso de arranque.

---

### PRECAUCIÓN

Después de suministrar alimentación al punto de acceso de la LAN inalámbrica, no cubra el dispositivo ni bloquee la ventilación del mismo con ningún otro objeto.

- 2 Controle la actividad del LED en el dispositivo. Los LED cambiarán de color entre amarillo, rojo y verde. Al finalizar, el punto de acceso de la LAN inalámbrica muestra la actividad del LED como se indica en la siguiente tabla.

Nombre	Color/Actividad	Descripción
Alimentación	Verde permanente	Alimentación activada
Inalámbrico	Desactivada, o rojo o verde parpadeando	Actividad de inalámbrico
Ethernet	Desactivada, o rojo o verde parpadeando	Actividad de Ethernet
Teléfono/Módem	Desactivada, o rojo o verde parpadeando	Actividad de módem

---

### NOTA

Si el punto de acceso de la LAN inalámbrica de HP no pasa a funcionamiento normal en un minuto, intente solucionar el problema a partir de la información para solución de problemas que encontrará en el manual en pantalla incluido en el CD-ROM.

# Capítulo 3 – Instalación de Software y Configuración de Red

En este capítulo se describe cómo instalar el software del punto de acceso de la LAN inalámbrica y cómo establecer la nueva configuración de red.

---

## Cómo Instalar el Software

### Cómo Elegir el Computador

Decida en cuál de los computadores inalámbricos va a instalar el software. Este computador será su estación de administración y, después de instalar el software, le permitirá cambiar la configuración de la red inalámbrica. Puede instalar el software en cualquier computador, siempre que éste disponga de:

- Un USB de LAN inalámbrica conectada al PC
- Al menos 5 MB de espacio libre en el disco duro
- Microsoft Windows 95, Windows 98 o Windows 2000
- Si va a conectar un equipo externo al puerto Ethernet del punto de acceso de la LAN inalámbrica, asegúrese de que el equipo se encuentra cerca del dispositivo.

---

#### NOTA

Si instala el software en más de un computador, podrá cambiar la configuración de la red desde más ubicaciones. Sin embargo, le recomendamos que no instale el software en todos los computadores de la red inalámbrica ya que ello incremente las ocasiones para cambiar la configuración de forma habitual por parte de todos los miembros de la red inalámbrica.

---

### Cómo Realizar la Instalación

Siga estos pasos para instalar el software en el computador:

- 1 Inserte el CD-ROM en su unidad de CD-ROM.
- 2 Haga clic en el botón **Inicio** en la barra de tareas de Windows.
- 3 Seleccione **Ejecutar**
- 4 Haga clic en el botón **Examinar** para abrir la ventana Examinar.
- 5 Haga doble clic en el icono de su unidad de CD-ROM para ver el contenido del CD-ROM.
- 6 Abra el directorio **Software** y seleccione **RG**
- 7 Haga doble clic en el archivo **setup.exe**.
- 8 Se iniciará un programa de instalación. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software en el computador.

---

#### NOTA

Si el computador tiene activada la característica de ejecución automática (Autorun), se iniciará automáticamente el CD-ROM. Para instalar el software seleccione **Install Software** y después la herramienta **RG Setup**.

---

## Cómo Cambiar la Configuración

### Preparación

Antes de intentar cambiar los valores de configuración, siga estos pasos:

- 1 Asegúrese de que están conectados todos los cables necesarios al punto de acceso de la LAN inalámbrica.
- 2 Asegúrese de que su punto de acceso de la LAN inalámbrica está alimentado y funciona correctamente.
- 3 Asegúrese de que es correcta la configuración del USB de LAN inalámbrica en su computador inalámbrico.

### Cómo Ejecutar la Utilidad

Siga estos pasos para ejecutar la utilidad de configuración y cambiar la de la red:

- 1 Haga clic en el botón **Inicio** en la barra de tareas de Windows.
- 2 Seleccione **Programas** y después **Orinoco**.
- 3 Seleccione **RG Setup Utility**.
- 4 Cambie los valores de configuración que desee.

---

#### **NOTA**

El punto de acceso y todos los USB de LAN inalámbricas de la red inalámbrica deben tener la misma clave de cifrado (encryption key) para que los dispositivos puedan transmitir y recibir datos legibles. Por lo tanto, si cambia la clave de cifrado para el punto de acceso de la LAN inalámbrica, deberá actualizar la clave de cifrado en la configuración de todos los computadores inalámbricos de su red inalámbrica.

---

# Cómo Resolver Problemas

Esta capítulo explica cómo resolver cualquier problema relacionado con el dispositivo de punto de acceso a LAN inalámbrica.

---

## Soporte HP

Puede obtener ayuda para resolver problemas con los accesorios de HP de los siguientes sitios web de soporte de HP:

**[www.hp.com/go/briosupport](http://www.hp.com/go/briosupport)**

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**

**[www.hp.com/go/kayaksupport](http://www.hp.com/go/kayaksupport)**

**[www.hp.com/go/e-pcsupport](http://www.hp.com/go/e-pcsupport)**

---

## Botones Reset y Reload

### El botón Reload (Recarga)

Al oprimir el botón Reload, el punto de acceso recuperará su configuración inicial. Con esta configuración, el cifrado estará desactivado y podrá acceder al punto de acceso sin la clave de cifrado.

### El botón Reset (Reinicio)

Al oprimir el botón Reset se reiniciará el punto de acceso si estaba desactivado.

---

## Modos Especiales

El punto de acceso a LAN inalámbrica tiene varios modos especiales.

Ocurrencia	Acción
Después de suministrar energía al punto de acceso	El punto de acceso empezará a funcionar automáticamente y recuperará la normalidad en 1 minuto
Después de terminar la utilidad RG Setup	La configuración de la red se enviará de su computador al punto de acceso. El punto de acceso se reiniciará automáticamente y volverá a su funcionamiento normal en 1 minuto
Después de pulsar el botón Reset	El punto de acceso se reiniciará automáticamente y volverá a su funcionamiento normal en 1 minuto
Después de oprimir el botón Reload	El punto de acceso se reiniciará y volverá automáticamente a su funcionamiento normal.

---

## Casos para Resolución de Problemas

Use los siguientes casos para resolver problemas:

### Escenario 1

No puedo establecer conexión con mi computador o computadores, o con Internet.

- 1 Si el punto de acceso está en uno de los modos especiales, espere aproximadamente un minuto para dejar que el punto de acceso recupere su funcionamiento normal. Reinicie el punto de acceso si éste no pasa automáticamente de un modo especial al funcionamiento normal en aproximadamente un minuto.
- 2 Asegúrese de que ha ajustado los valores correctos para los siguientes parámetros del USB de LAN inalámbrica en sus computadores inalámbricos:
  - Network Name (Nombre de red): Escriba el código de identificación del punto de acceso
  - Encryption Key (Clave de cifrado): Escriba los últimos 5 dígitos del código de identificación del punto de acceso.

---

#### NOTA

Nota: El punto de acceso y todos los USB de LAN inalámbricas de la red inalámbrica deben tener la misma clave de cifrado para que los dispositivos puedan transmitir y recibir datos legibles. Por lo tanto, si ha cambiado la clave de cifrado con la utilidad RG Setup, tendrá que actualizar la clave de cifrado en la configuración del USD de LAN inalámbrica de todos los PC inalámbricos de su red.

- 3 Utilice la tabla Access Point LED o la tabla Access Point Troubleshooting para buscar el problema.

### Escenario 2

Mi red funcionaba perfectamente, pero después de ejecutar la utilidad RG Setup no puedo establecer conexión con mi computador o computadores, o con Internet.

- 1 Asegúrese de que ajustó el valor correcto para el código de identificación del punto de acceso en la utilidad RG Setup.
- 2 El punto de acceso y todos los USB de LAN inalámbricas de la red inalámbrica deben tener la misma clave de cifrado para que los dispositivos puedan transmitir y recibir datos legibles. Por lo tanto, si ha cambiado la clave de cifrado para el punto de acceso en la utilidad RG Setup, tendrá que actualizar la clave de cifrado en todos los computadores inalámbricos de su red.
- 3 Use las tablas Access Point LEDs y Access Point Troubleshooting para buscar el problema.

### Escenario 3

He cambiado la clave de cifrado de mi punto de acceso a LAN inalámbrica con la utilidad RG Setup. Ahora quiero actualizar la clave de cifrado en mis computadores inalámbricos, pero he olvidado los 5 caracteres del código de la clave de cifrado.

- 1 Si cambia la clave de cifrado en el punto de acceso, tiene que actualizarla en todos los computadores inalámbricos de su red. El punto de acceso y todos los computadores inalámbricos de su red deben tener la misma clave de cifrado con el fin de que los dispositivos puedan transmitir y recibir datos legibles.
- 2 Si cambia la clave de cifrado, es aconsejable que la anote y la guarde en un lugar seguro. Si se le ha olvidado la clave, no podrá actualizar la clave de cifrado en la configuración del USB de LAN inalámbrica de sus computadores inalámbricos. Como consecuencia, no podrá cambiar la clave de cifrado del punto de acceso con la utilidad RG Setup.
- 3 La única forma de resolver el problema es realizar una recarga en el punto de acceso. La recarga cambiará la clave de cifrado actual por clave por defecto.
- 4 Después de la descarga puede ejecutar otra vez la utilidad RG Setup del punto de acceso, y cambiar la clave de cifrado por defecto por otro valor nuevo. No olvide actualizar la clave de cifrado en la configuración del USB de LAN inalámbrica de sus computadores inalámbricos.



Siempre que cambie la clave de cifrado, es aconsejable que la anote y la guarde en un lugar seguro.

## Actividad del LED

LED de Alimentación	LED de Inalámbrico	LED de Ethernet	LED de Módem	Estado del punto de acceso	Solución
Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	No tiene alimentación	Compruebe el cable y la fuente de alimentación
Apagado	Encendido/ Parpadeante	Encendido/ Parpadeante	Encendido/ Parpadeante	Roto	Devuelva el punto de acceso al distribuidor que se lo vendió
Verde	Apagado	Apagado/ Parpadeante verde	Apagado/ Parpadeante verde	No se ha recibido ningún dato de la red inalámbrica	1. Conecte los PC con el USB de LAN inalámbrica 2. Reduzca la distancia entre el USB de LAN inalámbrica
Verde	Luz roja parpadeante	Encendido/ Parpadeante /Apagado	Encendido/ Parpadeante /Apagado	No se pueden enviar datos a la red inalámbrica	1. Conecte los PC con el USB de LAN inalámbrica 2. Reduzca la distancia entre el USB de LAN inalámbrica 3. Si está en modo especial, espere 1 minuto
Verde	Apagado	Encendido/ Parpadeante /Apagado	Encendido/ Parpadeante /Apagado	No se ha recibido ningún dato de la red inalámbrica/Ethernet	1. Si está en modo especial, espere 1 minuto 2. Compruebe que el cable Ethernet funciona
Verde	Apagado	Luz roja parpadeante	Encendido/ Parpadeante /Apagado	No se pueden enviar datos a la red inalámbrica/Ethernet	1. Si está en modo especial, espere 1 minuto 2. Compruebe que el cable Ethernet funciona
Verde	Parpadeante Encendido/ Apagado	Parpadeante Encendido/ Apagado	Apagado	No se ha recibido ningún dato de línea telefónica	1. Si está en modo especial, espere 1 minuto 2. Intente establecer conexión con Internet 3. Asegúrese de que la línea telefónica funciona correctamente
Verde	Encendido/A pagado	Encendido/ Apagado	Roja parpadeante	No se pueden enviar datos a la línea telefónica	1. Si está en modo especial, espere 1 minuto 2. Asegúrese de que la línea telefónica funciona correctamente
Rojo/Naranja	Rojo/Naranja	Rojo/Naranja	Rojo/Naranja	Punto de acceso roto	Devuélvaselo al distribuidor de HP
Rojo	Rojo	Rojo	Rojo	Está arrancando o se ha bloqueado	Si acaba de encender el punto de acceso, está arrancando y no debe realizar ninguna operación. Si los LED permanecen de color rojo durante un largo periodo de tiempo, el punto de acceso se ha bloqueado y debe reiniciarlo.

---

## Números de Parte de Soporte

Producto	Número de Parte de Soporte	Descripción
P1981A US #ABA: Punto de acceso a LAN inalámbrica para EE.UU.	P1981-63001	Punto de acceso a LAN inalámbrica para EE.UU.
P1981A EUR #ABB: Punto de acceso a LAN inalámbrica para Europa	P1981-63002	Punto de acceso a LAN inalámbrica para Europa
P1981A UK #ABU: Punto de acceso a LAN inalámbrica para el Reino Unido	P1981-63003	Punto de acceso a LAN inalámbrica para el Reino Unido
P1981A Australia #ABG: Punto de acceso a LAN inalámbrica para Australia	P1981-63004	Punto de acceso a LAN inalámbrica para Australia

## Especificaciones Técnicas

Velocidad de transferencia de datos inalámbrica	hasta 11 Mbps
Estándar WLAN	IEEE 802.11 (estándar para WLAN de alta velocidad y certificada por Wi-Fi)
Tasa de bits erróneos	mejor que $10^{-5}$
Banda de frecuencia / Canales	2,4 GHz. Canales que se pueden seleccionar: <ul style="list-style-type: none"><li>• Canal A: 2412 MHz</li><li>• Canal B: 2427 MHz</li><li>• Canal C: 2442 MHz</li><li>• Canal D: 2457 MHz</li></ul>
Tensión de entrada	De 7 a 15 V CC
Módem	56 k, V.90, RJ-11 (hembra)
Ethernet	10Base-T, RJ-45
Inalámbrico	USB de LAN inalámbrica de HP
Temperatura de funcionamiento	De 0 a +40 °C
Temperatura de almacenamiento	De -10 a +50 °C
Humedad	máx. 95% (no se permite la condensación)
Presión barométrica	De 740 a 1050 hPa
Dimensiones (AlxAnxL)	208 mm (Al) x 52 mm (An) x 155 mm (L)
Peso	350 g

## Especificaciones de Radio

Potencia de salida de radio	15 dbm (nominal)			
Propagación	Secuencia de Barker de 11 chips			
	Velocidad de transferencia de datos inalámbrica			
Entorno	11 Mb/s	5,5 Mb/s	2 Mb/s	1 Mb/s
Alcance si es abierto <sup>1</sup>	160 m (525 pies)	270 m (885 pies)	400 m (1300 pies)	550 m (1750 pies)
Alcance si es semiabierto <sup>2</sup>	50 m (165 pies)	70 m (230 pies)	90 m (300 pies)	115 m (375 pies)
Alcance si es cerrado <sup>3</sup>	25 m (80 pies)	35 m (115 pies)	40 m (130 pies)	50 m (165 pies)
Técnica de modulación	DSSS CCK	DSSS CCK	DSSS DQPSK	DSSS DBPSK
Sensibilidad del receptor (para BER = $10^{-5}$ )	-82 dBm	-87 dBm	-91 dBm	-94 dBm
Propagación de retardo (para FER de < 1%)	65 ns	225 ns	400 ns	500 ns
1. En entornos abiertos, las antenas puede "verse" unas a otras, es decir no hay obstáculos físicos entre ellas. 2. En entornos semiabiertos, el espacio de trabajo está dividido por paredes huecas que llegan a la altura de los hombros, mientras que las antenas están a la altura de un escritorio. 3. En los entornos cerrados, el espacio de trabajo está separado por paredes de ladrillo del suelo al techo.				

### NOTA

Estos alcances se deben tomar como referencia, ya que pueden variar dependiendo de las condiciones y la ubicación donde se instale el producto. El alcance de la señal inalámbrica depende de la velocidad de transmisión de la comunicación inalámbrica. El alcance de los dispositivos inalámbricos puede verse afectado cuando las antenas están colocadas cerca de superficies metálicas y materiales sólidos de alta densidad. El alcance también puede verse afectado por los "obstáculos" situados en el trayecto de la señal de la radio, que pueden absorber o reflejar la señal de radio.

---

## Adaptador de Alimentación Especificaciones

Tipos	Australia, Reino Unido, EE.UU., Japón, Europa
Dimensiones (AlxAxL)	78 mm (Al) x 48 mm (An) x 75 mm (L)
Tensión de entrada	De 100 a 240 V +/- 10%
Frecuencia	De 47 a 63 Hz
Temperatura de funcionamiento	De 0 a +50 °C
Temperatura de almacenamiento	De -20 a +85 °C
Humedad	De 20 a 90%



## Part 15 FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Operation environment

For Home and Office use

Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits of Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation, if this equipment does cause harmful interference radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution

To comply with the limits for class B digital device according to Part 15 of FCC Rules, this device must be installed in computer equipment certified to comply with the Class B limits. All cables used to connect the computers and peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified/Shielded cables may result in radio/TV interference.

Modification

Any modification not expressly approved by the manufacturer of this device could void the user's authority to operate the device.

## PART 68 FCC Compliance Statement

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. A label is attached to this equipment that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.

An FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack which is FCC part 68 compliant. Connection to the telephone network should be made by using standard modular telephone jack type RJ11.

The REN is useful to determine the quantity of devices that may be connected to the telephone line and still have all of those devices ring when your telephone number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs should not exceed five (5.0).

To be certain of the number of devices that may be connected to the line, as determined by the total RENs, contact the telephone company to determine the maximum REN for the calling area.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company may discontinue your service temporarily. If advance notice is not practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary. The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications in order to maintain uninterrupted service.

In the event this equipment should fail to operate properly, disconnect the unit from the telephone line. Try using another FCC approved telephone in the same telephone jack. If the trouble persists, call the telephone company repair service bureau. If the trouble does not persist and appears to be with this unit, disconnect the unit from the telephone line and discontinue use of the unit until it is repaired. Please note that the telephone company may ask that you disconnect the equipment from the telephone network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

The user must use the accessories and cables supplied by the manufacturer to get optimum performance from the product.

No repairs may be done by the customer.

If trouble is experienced with this equipment, please contact your authorized support provider for repair and warranty information. If the trouble is causing harm to the telephone network, the telephone company may request you remove the equipment from the network until the problem is resolved.

This equipment cannot be used on telephone company provided coin service.

Connection to Party Line Service is subject to state tariffs.

When programming and/or making test calls to emergency numbers:

- Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call.
- Perform such activities in the off-peak hours such as early morning or late evenings.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device to send any message via a telephone facsimile machine unless such message clearly contains, in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or individual sending the message and the telephone number of the sending machine of such business, other entity, or individual.

In order to program this information into your facsimile, refer to your communications software user manual.



## Industry Canada Information

The Industry of Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets the telecommunications network prospective, operational and safety requirements as described in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements document(s). The department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, make sure you are permitted to connect it to the facilities of the local Telecommunications Company. You must install the equipment using an acceptable method of connection. In some cases you may also extend the company's inside wiring for single line individual service by means of certified connector assembly (telephone extension cord). You should be aware, however, that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designed by the supplier. Any repairs or alterations made by a user to this equipment or equipment malfunctions, may give the telephone communications company cause to request the user to disconnect the equipment. For your own protection, make sure that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipes systems, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Do not attempt to make electrical ground connections yourself, contact the appropriate electric inspection authority or an electrician.

To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows to provide maximum shielding. Equipment that is installed outdoors is subject licensing.

Notice: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all devices does not exceed 5.

EMC Notice: This class A/B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

## PAN European Regulatory Note

The equipment has been approved under RTTE-Directive. For such product, the following statement is required:

"This equipment has been designed to work with main European countries. Network compatibility is dependent on internal software settings. Contact your vendor if it is necessary to use the equipment on a different telephone network or for further product support contact your support provider on the phone numbers provided in the support warranty documentation provided with the PC.

This equipment has been approved in accordance with Council Decision 98/482/EC for Pan European single terminal connection to the Public Switched Telephone Network (PSTN). However, due to differences between individual PSTNs provided in different countries the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

"Dieses Geraet wurde gemaess der Entscheidung 98/482/EG des Rates europaweit zur Anschaltung als einzelne Endeinrichtung an das oeffentliche Fernsprechnetz zugelassen. Aufgrund der zwischen den oeffentlichen Fernsprechnetzen verschiedener Staaten bestehenden Unterschiede Stellt diese Zulassung an sich jedoch keine unbedingte Gewaehr fuer einen erfolgreichen Betrieb des Geraets an jedem Netzabschlusspunkt dar.

Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunaechst an ihren Fachhaendler wenden."

"Cet équipement a reçu l'agrément, conformément à la décision 98/482/CE du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux Réseaux Téléphoniques Publics Commutés (RTPC). Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTPC.

En cas de problème, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur."

"La presente apparecchiatura terminale è stata approvata in conformità della decisione 98/482/CE del Consiglio per la connessione panaeuropea come terminale singolo ad una rete analogica PSTN. A causa delle differenze tra le reti dei differenti paesi, l'approvazione non garantisce però di per sé il funzionamento corretto in tutti i punti di terminazione di rete PSTN.

In caso di problemi contattare in primo luogo il fornitore del prodotto."

"Este equipo ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión panaeuropea de un terminal simple a la red telefónica pública conmutada (RTPC). No obstante, a la vista de la diferencias que existen entre las RTPC que se ofrecen en diferentes países, la homologación no constituye por sí sola una garantía in condicional de funcionamiento satisfactorio en todos los puntos de terminación de la red de una RTPC.

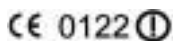
En caso de surgir algún problema, procede ponerse en contacto en primer lugar el proveedor de equipo."

"Dit apparaat is goedgekeurd volgens Beschikking 98/482/EG van de Raad voor de pan-europese aansluiting van enkelvoudige eindapparatuur op het openbare geschakelde telefoonnetwerk (PSTN). Gezien de verschillen tussen de individuele PSTN's in de verschillende landen, biedt deze goedkeuring op zichzelf geen onvoorwaardelijke garantie voor een succesvolle werking op elk PSTN-netwerkaansluitpunt.

Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van het apparaat."

#### Network Compatibility Declaration

This product is designed to interwork with the Public Switched Telecommunication Networks in UK, Ireland, Netherlands, Sweden, Denmark, Finland, Switzerland, Luxembourg, Belgium, France, Germany, Spain, Portugal, Iceland, Greece, Italy, Norway and Austria.



## Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境でを使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## NEW ZEALAND TELECOM WARNINGS

### General

“The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom’s network services.”

“This equipment does not fully meet Telecom’s impedance requirements. Performance limitations may occur when used in conjunction with some parts of the network. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.”

“This equipment shall not be set up to make automatic calls to the Telecom ‘111’ Emergency Service.”

“If a charge for local calls is unacceptable, the ‘Dial’ button should NOT be used for local calls. Only the 7-digits of the local number should be dialled from your telephone. DO NOT dial the area code digit or the ‘0’ prefix.”

“This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.”

#### Important Notice

“Under power failure conditions, this telephone may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use.”

“Some parameters required for compliance with Telecom’s Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom’s Specification:-

- 1
  - a There shall be no more than 10 call attempts to the same number within any 30 minute period for any single manual call initiation, and
  - b The equipment shall go on-hook for a period of not less than 30 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next attempt.
- 2 Where automatic calls are made to different numbers, the equipment shall go on-line for a period of not less than 5 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next attempt.
- 3 The equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing.”

“All persons using this device for recording telephone conversations shall comply with the New Zealand law. This requires that at least one party to the conversation is to be aware that it is being recorded. In addition, the Principles enumerated in the Privacy Act 1993 shall be complied with in respect to the nature of the personal information collected, the purpose for its collection, how it is used and what is disclosed to any other party.”

---

## Garantía de Hardware

Este accesorio de HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante el periodo de un año a partir de la fecha de compra por parte del usuario final original. El tipo de servicio ofrecido consiste en la devolución a un centro de servicio de HP o de un distribuidor autorizado de reparación.

Siempre que Hewlett-Packard lo considere oportuno, se reparará un accesorio defectuoso o se sustituirá por uno nuevo, ya sea del mismo tipo o de un modelo equivalente.

Si el accesorio incriminado ha sido comprado y utilizado con un computador personal HP Brio, HP e-pc, computador personal HP Vectra o una Estación de Trabajo PC HP Kayak, estará cubierto por la garantía del computador o de la estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y de duración.

Consulte el acuerdo de garantía suministrado con el PC o estación de trabajo PC de HP para obtener información sobre las limitaciones de la garantía, las responsabilidades del cliente y otros términos y condiciones.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES RESIDENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, A EXCEPCIÓN DE LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SE AÑADEN A LOS DERECHOS MANDATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

---

## Garantía de Software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PREFERENCIA SOBRE CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE INCLUIDA CON ESTE PRODUCTO.

Garantía del software limitada a noventa días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software se ejecute ininterrumpidamente o que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento o utilidad de cualquier software suministrado con su producto de computador. A menos de lo establecido en lo suministrado por HP, es su responsabilidad obtener la última versión de cualquier software y soporte directamente del propietario del software o del distribuidor autorizado. En caso de que durante el periodo de garantía este producto de software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, el cliente tendrá derecho a la devolución o la reparación por parte de HP. En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el soporte en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y de todas las copias.

Medio Móvil (si fuese suministrado)

HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software durante un periodo de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el cliente. En el supuesto de que durante el periodo de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el cliente. Si durante un periodo razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio físico.

Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del periodo de garantía.

La garantía expuesta anteriormente no se aplicará a defectos originados por: mal uso, modificación no autorizado, funcionamiento o almacenamiento fuera de las especificaciones medioambientales para el producto, daños de movimientos, mantenimiento inadecuado o defectos resultados del uso de software no suministrado por HP, accesorios, soportes, suministros, consumibles u otro tipo de elementos no diseñados para utilizar con el producto.

HP NO OFRECE OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPOSITO ESPECÍFICO ESTA LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ARRIBA DEFINIDA. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.

Limitación de responsabilidad y compensaciones

LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRA CONTRACTUALES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecutivos, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES RESIDENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, A EXCEPCIÓN DE LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SE AÑADEN A LOS DERECHOS MANDATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

---

## Contrato de Licencia de Software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DE HP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y EL USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DEBE DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS O CD-ROMS O BIEN DEVOLVER EL ACCESORIO COMPLETO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGIRÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO DE HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se ofrece bajo licencia a usted en los términos contenidos en el Acuerdo de licencia de usuario final de Microsoft (EULA) que están en la documentación de Microsoft.

Los siguientes términos de la licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un computador. El cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

**TITULARIDAD.** El cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

**TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE.** El cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los términos y condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

**SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN.** El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

**RESOLUCIÓN.** Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

**ACTUALIZACIONES Y MEJORAS.** El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso.

**CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN.** El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

**DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU.** La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 de noviembre de 1998)



## DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

**Manufacturer's name:**  
**Manufacturer's address:**

HEWLETT-PACKARD France  
5 Avenue Raymond Chanas-Eybens  
38053 GRENOBLE Cedex 09 - FRANCE

**Declares that the product(s):**

**Product Name** HP 802.11b Wireless LAN Access Point

(if applicable, add: **Product Options**)

**Model Number(s)** P1981A

**Conform(s) to the following Product Specifications:**

**SAFETY**

- International: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943- 1995
- Europe: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3 +A4 + A11

**ELECTROMAGNETIC COMPATABILITY**

- CISPR 22:1993+A1+A2/ EN 55022:1994+A1+A2 Class B
- CISPR24: 1997 / EN55024 :1998
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B
- ICES-003, Issue 3
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1995

**TELECOM : Equipment Class 2 . Compliant with:**

- RTTE 1999/5/EEC
- FCC part 68
- CS-03
- ACA TS002-1997
- HKTA2011
- IDA TS PSTN1
- CETELEC

Products bearing the CE marking (2) also comply with:

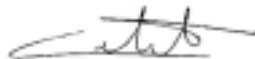
- IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:1995.

Those products comply with the requirements of the following Directives and carry the CE-marking accordingly: EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC. The product complies with the R&TTE Directive 1999/5/EC (Annex IV).

1) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference , and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

2) All products sold in the European Economic Area (EEA) bear the CE marking



**Grenoble**

25th October 2000

Didier CABARET  
Quality Manager

European contact for regulatory topics only: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse  
13071034 Boeblingen, Germany







Paper not bleached with chlorine

Part Number P1981-90027

Printed in China 09/00



P1981-90027